

## А

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своих резолюциях 1535 (XLIIX) от 27 июля 1970 года и 1572 (L) от 18 мая 1971 года,

*рассмотрев* доклад Комитета по природным ресурсам о его второй сессии<sup>21</sup>,

*выражая признательность* правительству Кении за создание превосходных условий для проведения второй сессии Комитета, состоявшейся в Найроби,

*приветствуя* предложение правительства Индии провести третью сессию в Дели при соблюдении условий, изложенных в резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года,

1. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в работе Комитета на его второй сессии;

2. *постановляет*, что, начиная с третьей сессии, Комитет будет заседать и представлять доклады Совету один раз в два года, в соответствии с решениями Совета от 8 августа 1969 года, 27 и 31 июля 1970 года;

3. *выражает согласие* с созывом третьей сессии Комитета в 1973 году при условии определения конкретной даты и места проведения в соответствии с графиком конференций.

## В

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
В ОБЛАСТИ РАЗРАБОТКИ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая*, что в ходе своей первой и второй сессий Комитет по природным ресурсам занялся разработкой руководящих принципов деятельности, связанной с освоением природных ресурсов, делая особый упор на освоение водных, энергетических и минеральных ресурсов, в качестве первого шага в осуществлении своих полномочий, и разработал эти руководящие принципы,

*учитывая* важность руководящих принципов для освоения природных ресурсов,

1. *утверждает* руководящие принципы деятельности по освоению природных ресурсов, содержащиеся в пункте 20 доклада Комитета по природным ресурсам на его второй сессии<sup>21</sup>, как представляющие собой приемлемую предварительную основу для учреждения динамичных программ в этой области;

<sup>21</sup> Там же. Дополнение. № 5 (E/5097 в Сог.1 и 2).

4. *предлагает* Генеральному секретарю в соответствии с программой работы, рекомендованной шестнадцатой сессией Комиссии по народонаселению, и в ответ на просьбы государств-членов:

a) уделять особое внимание развитию и улучшению демографической статистики,

b) уделять особое внимание необходимости принятия соответствующих мер для быстрого осуществления африканской программы переноса населения,

c) в сотрудничестве с заинтересованными учреждениями Организации Объединенных Наций разрабатывать соответствующие меры для ускорения рассмотрения просьб о техническом сотрудничестве и осуществлении проектов технической помощи,

d) продолжать оказывать техническую и финансовую помощь региональным центрам по подготовке кадров и проведению исследований в области народонаселения, организованным Организацией Объединенных Наций, и развитию национальных исследовательских возможностей в области народонаселения,

e) уделять первоочередное внимание вопросу оказания помощи в деле подготовки кадров, проведению национальных исследований в области народонаселения, оказанию консультативных услуг в области политики и программ по вопросам народонаселения и участию в проектах, имеющих целью оказание поддержки национальным программам в области народонаселения,

f) принять необходимые меры для включения вопросов народонаселения в программы работы Секретариата Организации Объединенных Наций с особым учетом вопросов, касающихся народонаселения и социального развития, государственной администрации, прав человека и естественных ресурсов,

g) принять такие меры, которые могут оказаться необходимыми, в пределах обычного бюджета и внебюджетных источников, с тем чтобы обеспечить, как это было рекомендовано, полное осуществление программы работы и, в частности, тех проектов, которые непосредственно связаны со Вторым десятилетием развития Организации Объединенных Наций, Всемирной конференцией по проблемам народонаселения в 1974 году и Всемирным годом народонаселения (1974);

5. *предлагает* Комиссии по народонаселению и Всемирной конференции по проблемам народонаселения в 1974 году уделить первоочередное внимание рассмотрению социальных, экономических и других условий, способствующих достижению национальных целей в области демографии.

1818-е пленарное заседание,  
2 июня 1972 года.

2. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и органам, входящим в систему Организации Объединенных Наций, в случае необходимости учитывать эти руководящие принципы при разработке программ в рамках своих сфер полномочий, принимая во внимание необходимость надлежащего координирования и рационального распределения обязанностей в области освоения природных ресурсов.

## С

### КООРДИНИРОВАНИЕ ПРОГРАММ

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая к сведению* круг полномочий Комитета по природным ресурсам, определенный в резолюциях Совета 1535 (XLIX) от 27 июля 1970 года и 1572 F (L) от 18 мая 1971 года,

*подтверждая* необходимость должной координации и соответствующего распределения полномочий при формулировании и осуществлении программ в области освоения минеральных, водных и энергетических ресурсов,

*сознавая* необходимость для межправительственных органов дальнейшей координации программ и сфер полномочий и предотвращения дублирования деятельности,

1. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить краткий доклад, касающийся рабочих программ и сфер полномочий организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в области освоения минеральных, водных и энергетических ресурсов, а также мнений указанных организаций и учреждений о наиболее рациональном разделении ответственности между ними в указанных областях;

2. *предлагает далее* Генеральному секретарю в консультации с Административным комитетом по координации разработать предложения в отношении наиболее целесообразных мер по координированию программ органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в области освоения водных, минеральных и энергетических ресурсов, которые определили бы полномочия и сферы деятельности указанных организаций;

3. *предлагает* представить доклад и предложения, упомянутые выше, в пунктах 1 и 2, на рассмотрение Комитету по природным ресурсам на его третьей сессии, а затем Комитету по программе и координации и Экономическому и Социальному Совету.

## Д

### НЕОТЪЕМЛЕМЫЙ СУВЕРЕНИТЕТ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН НАД ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* вновь о резолюции 2692 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года,

*принимая во внимание* дальнейшее обсуждение данного вопроса на второй сессии Комитета по природным ресурсам<sup>25</sup>,

1. *просит* Генерального секретаря провести в первую очередь изучение фискальных, коммерческих, финансовых, промышленных, технических, социальных, экономических и правовых аспектов принципа неотъемлемого суверенитета развивающихся стран над природными ресурсами с учетом конкретных указаний, содержащихся в пункте 48 доклада Комитета по природным ресурсам о его второй сессии;

2. *просит далее* Генерального секретаря предоставить соответствующий персонал и ресурсы для обеспечения быстрого завершения исследования, по возможности за такой срок, чтобы рассмотреть его на третьей сессии Комитета.

## Е

### КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОДНЫМ РЕСУРСАМ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 1572 D (L) от 18 мая 1971 года,

*принимая во внимание* взгляды, выраженные относительно целесообразности проведения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и ее тематики в ответ на данную резолюцию и во время проведения второй сессии Комитета по природным ресурсам<sup>26</sup>, а также в дальнейших ответах и в Совете,

*отмечая с благодарностью* повторное приглашение правительства Аргентины провести предлагаемую Конференцию в этой стране,

*просит Генерального секретаря:*

a) создать межправительственную группу специалистов с целью подготовки, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями, четкого проекта повестки дня и организационных предложений для Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, с тем чтобы рекомендации этой Конференции, а также другие соответствующие точки зрения были в полной мере приняты во внимание,

b) представить доклад группы государствам-членам перед третьей сессией Комитета по природным ресурсам,

c) представить дополнительный доклад Комитету по природным ресурсам на его третьей сессии с целью оказания содействия Комитету в разработке окончательных рекомендаций Экономическому и Социальному Совету для проведения предлагаемой Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам.

<sup>25</sup> Там же, пункты 39—51.

<sup>26</sup> Там же, пункты 52—61.

единенных Наций по водным ресурсам в 1975 году или вскоре после этого.

## Ф

### ВОЗОБНОВЛЯЕМЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВЕДКИ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ

*Экономический и Социальный Совет.*

*напоминая* о своей резолюции 1572 С (L) от 18 мая 1971 года,

*учитывая* работу, проделанную в 1971 году Межправительственной рабочей группой Комитета по природным ресурсам, и дальнейшую работу по данному предложению,

*принимая во внимание* прения в Комитете по природным ресурсам на его второй сессии<sup>27</sup>, включая его принципиальное согласие с учреждением Возобновляемого фонда Организации Объединенных Наций для разведки природных ресурсов,

*ожидая* тщательного обсуждения доклада расширенной Межправительственной рабочей группы Комитета в результате его заседаний в марте—апреле 1972 года,

*выражая надежду*, что развитые страны предоставят помощь, необходимую для организации и поддержания Фонда по крайней мере до тех пор, пока он не станет самостоятельно действующим,

1. *просит* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций включить в повестку дня своей четырнадцатой сессии дополнительный пункт, касающийся учреждения Возобновляемого фонда с целью предоставления замечаний Экономическому и Социальному Совету;

2. *постановляет* рассмотреть данный вопрос более подробно на своей пятьдесят третьей сессии, принимая во внимание замечания, сделанные Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

## Г

### ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ПРИКЛАДНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

*Экономический и Социальный Совет.*

*напоминая* о своей резолюции 1535 (XLIX) от 27 июля 1970 года,

*признавая* важное значение подготовки кадров для прикладных исследований с целью наращивания в развивающихся странах потенциала для разработки природных ресурсов,

*принимая во внимание* и приветствуя то, что Комитет по природным ресурсам занимается вопросом о подготовке кадров и прикладных ис-

следованиях, а также рекомендации, содержащиеся в докладе о его второй сессии<sup>28</sup>,

1. *призывает* правительства наилучшим образом использовать возможности, связанные с проектами, осуществляемыми при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций, для подготовки местных кадров;

2. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций разработать финансовые и организационные аспекты создания системы, возможно, в рамках программы добровольцев Организации Объединенных Наций, использования молодых специалистов из развивающихся стран в качестве помощников экспертов, функционирующих в рамках проектов Программы в других странах, для того чтобы дать им возможность расширить свой опыт, соответствующий национальным потребностям их стран, но только лишь в тех случаях, когда это будет содействовать осуществлению проекта и не повлечет за собой дополнительных расходов для той страны, где осуществляется данный проект, или сокращения ориентировочных плановых заданий и представить Экономическому и Социальному Совету доклад после рассмотрения его Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его пятнадцатой сессии и Комитетом по природным ресурсам на его третьей сессии;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю и соответствующим специализированным учреждениям в полной мере рассмотреть вопрос об организации семинаров по наиболее важным проблемам освоения природных ресурсов с целью повышения квалификации специалистов из развивающихся стран;

4. *рекомендует далее* Генеральному секретарю, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций и другим заинтересованным сторонам содействовать в рамках проектов Программы или иным образом созданию и развитию центров прикладных исследований на региональной, субрегиональной или национальной основе;

5. *рекомендует также* поощрять установление отношений между родственными академическими институтами развитых и развивающихся стран в целях обмена студентами, профессорами и научно-исследовательскими работами;

6. *предлагает* Комитету по природным ресурсам определить первоочередные области наращивания научного и технического потенциала развивающихся стран в области природных ресурсов для дальнейшего изучения вопроса и представления рекомендаций в сотрудничестве с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития и Комитетом Совета по науке и технике.

1818-е пленарное заседание,  
2 июня 1972 года.

<sup>27</sup> Там же, пункты 62—70.

<sup>28</sup> Там же, пункты 84—88.